Panel 61- Volumen V, Edición 1

AFG FLORIDA

SUNSHINER

Invierno 2021

Conozca el panel 61

Transformar, adaptar y unir

Los tres legados son la base de nuestro tema elegido para el Panel 61, Transformar, Adaptar y Unir.

Primero: Transformar. Creo que Al-Anon nos enseña a transformarnos en mejores versiones de nosotros mismos. Para mí, la transformación comienza con nuestro primer legado, la recuperación a través de los doce pasos.

Siguiente - Adapt. El mundo está cambiando constantemente, pero especialmente durante esta pandemia, creo que hemos tenido que aprender a adaptarnos aún más a los tiempos y situaciones cambiantes que nos rodean. Creo que volverse virtual, cuando no era seguro reunirse en persona, pero querer llevar el mensaje, surgió al practicar nuestro tercer legado, el servicio a través de los conceptos.

Por último, pero ciertamente no menos importante, la tercera parte del tema: Unidos. He aprendido que, en general, trabajamos mejor juntos que separados. En Assembly y AWSC, he visto personas en lados opuestos de un problema. Ambos van al micrófono y, durante su turno, hablan en total desacuerdo entre ellos. Luego, durante la siguiente pausa para comer, veo a esas mismas personas comiendo juntas y riendo como si estuvieran del mismo lado del problema. Para mí, esto representa nuestro segundo legado, Unidad a través de las Doce Tradiciones.

Las dos imágenes del logotipo del tema Panel 61 son una mariposa y una libélula. Elegí estos dos porque son similares, pero diferentes. Ambos se transforman y se adaptan, aunque de diferentes maneras, al igual que todos tenemos historias similares pero diferentes. En Al-Anon, tratamos de mantener la mente abierta, luchamos por la unanimidad y permitimos que se escuche la voz de la minoría. Mi esperanza para este panel es que todos podamos trabajar juntos en unidad para lograr grandes cosas, incluso cuando no estemos de acuerdo entre nosotros. Panel 61, juntos, transformaremos, adaptaremos y uniremos.

Rochelle B., Presidente

AFG Florida South Area 10 - Panel 61

El Manual de servicio recientemente revisado se publica en: https://al-anon.org/for-members/members-resources/manuals-and-guidelines/service-manual/

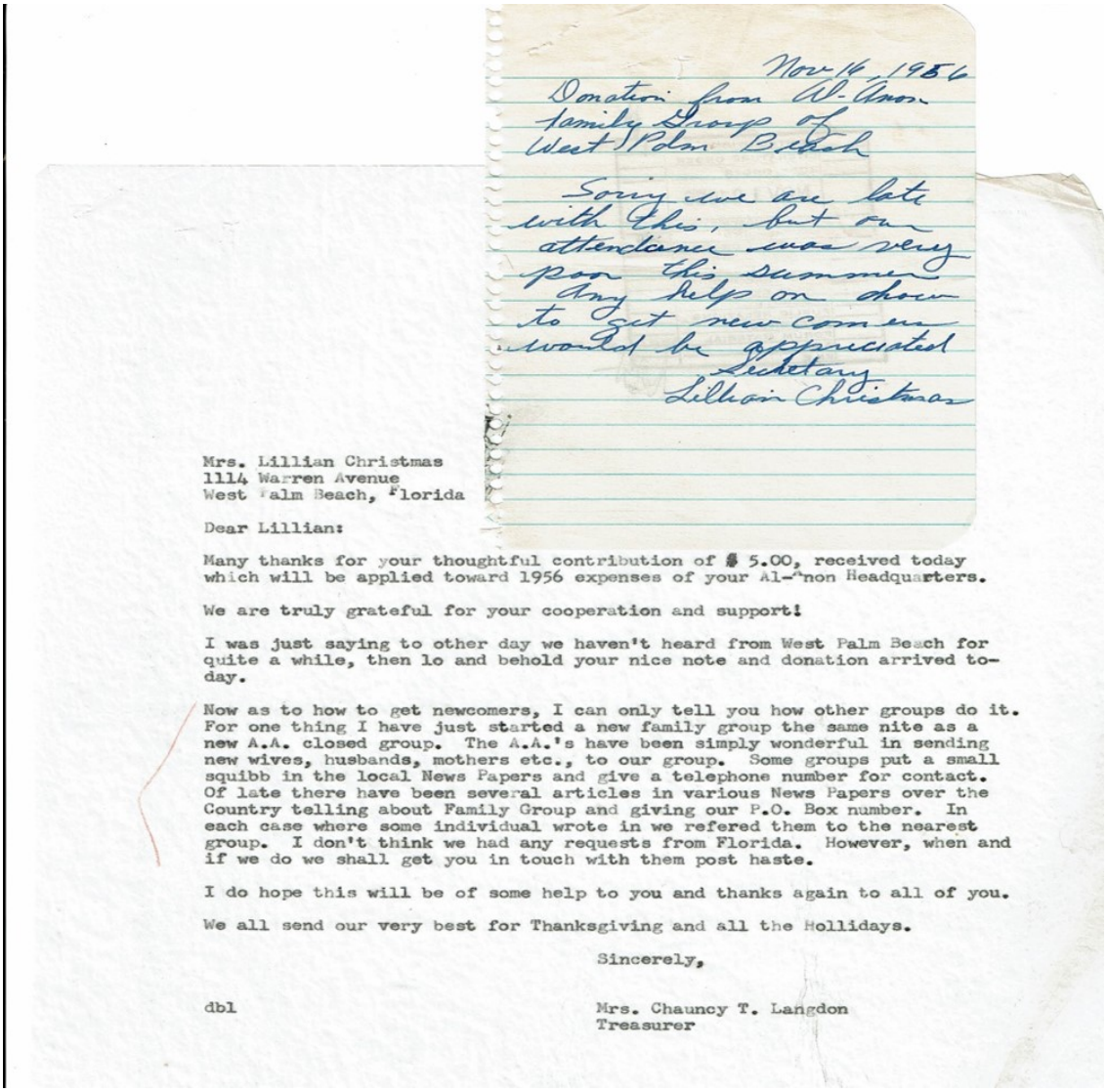
Informes del Área 10:

Vaya al siguiente enlace para ver todos los informes de todas las reuniones de área

http://www.southfloridaal-anon.org/servicemainpage/

Conozca el Panel 61 — Coordinadora de Archivos

¡Hola Area 10!
Estoy muy emocionado de ser el coordinador de archivos del Panel 61 y de tener la oportunidad de compartir con ustedes algunos de los increíbles tesoros que tenemos la suerte de tener en nuestros archivos. Esta es una nota escrita a mano de un miembro del Grupo de Familia Al-Anon de West Palm Beach con fecha de noviembre de 1956, que fue enviada a la OSM junto con su donación de $ 5.00. El documento mecanografiado es la respuesta de la OSM.



Nov 14, 1956
Donation from Al-Anon
Family Group of
West Palm Beach

Sorry we are late
with this, but our
attendance was very
poor this summer.
Any help on how
to get new comers
would be appreciated!
Secretary
Lillian Christmas

Mrs. Lillian Christmas
1114 Warren Avenue
West Palm Beach, Florida

Dear Lillian:

Many thanks for your thoughtful contribution of $ 5.00, received today which will be applied toward 1956 expenses of your Al-non Headquarters.

We are truly grateful for your cooperation and support!

I was just saying to other day we haven't heard from West Palm Beach for quite a while, then lo and behold your nice note and donation arrived today.

Now as to how to get newcomers, I can only tell you how other groups do it. For one thing I have just started a new family group the same nite as a new A.A. closed group. The A.A.'s have been simply wonderful in sending new wives, husbands, mothers etc., to our group. Some groups put a small squibb in the local News Papers and give a telephone number for contact. Of late there have been several articles in various News Papers over the Country telling about Family Group and giving our P.O. Box number. In each case where some individual wrote in we refered them to the nearest group. I don't think we had any requests from Florida. However, when and if we do we shall get you in touch with them post haste.

I do hope this will be of some help to you and thanks again to all of you.

We all send our very best for Thanksgiving and all the Hollidays.

Sincerely,

dbl

Mrs. Chauncy T. Langdon
Treasurer

Una de las partes más interesantes para mí es la solicitud de “ayuda sobre cómo conseguir nuevos participantes” y la respuesta de la OSM. Algunas cosas nunca cambian; ¡Incluso en 1956 los miembros preguntaban cómo atraer a los recién llegados!

Espero que disfrute viendo algunos materiales de los Archivos del Área 10. Si está interesado en que lleve nuestros Archivos del Área a su Distrito o Grupo, envíeme un correo electrónico a archives@afgfls.com.

Bendiciones

Juliette Lysiak, Coordinadora de Archivos Panel 61

Finalmente pude quitarme la armadura

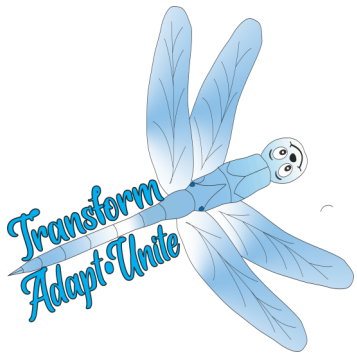
Al crecer en un hogar alcohólico, tuve que resolver muchas cosas por mí mismo. Como resultado, desarrollé una creencia arrogante y engreída de que tenía todas las respuestas. Sentí que era yo quien tenía que mantener las cosas juntas. Una vez que me fui de casa, estaba seguro de que estaba preparado para enfrentarme al mundo y me prometí a mí mismo vivir de manera diferente. Me puse la armadura e iba a necesitar un milagro para revelar mi verdadero yo a cualquiera, incluyéndome a mí mismo.

Escuché sobre Al-Anon durante una pasantía que estaba completando para la escuela y asistí a algunas reuniones de Al-Anon y AA como parte de mi asignación. Mi pensamiento inmediato fue que mi mamá realmente necesitaba hacer esto de Al-Anon porque estaba claro que no estaba contenta con la bebida de mi padre. Fue varias veces, pero no vio cómo Al-Anon podía ayudarla. Después de todo, ella no bebió. Compró uno de los lectores diarios y sintió que era suficiente para él.

Aunque mi ser querido alcohólico se volvió sobrio y comenzó a ir a A.A., yo me sentía más miserable que nunca. Mis inseguridades profundamente arraigadas se estaban volviendo locas, y cuando regresé a Al-Anon, no pensé que pertenecía porque no quería pertenecer. No quería ver mi papel. Afortunadamente, escuché que Al-Anon se trataba de mi enfermedad. Mi comportamiento y actitudes me estaban enfermando y ni siquiera me di cuenta. Puse a todos los demás primero, pensé que conocía las respuestas a los problemas de los demás y justifiqué mis acciones hasta el punto de que no pensé que pudiera cambiar.

Al escuchar a otros compartir sus experiencias, sentí esperanza por mí mismo, la esperanza de poder arriesgarme a quitarme el amor, o tal vez solo una parte, para revelar mi verdadero yo. Sorprendentemente, comencé a cambiar cuando este programa amoroso comenzó a desarrollarse frente a mí. Al-Anon me ha ayudado a amarme y aceptarme tal como soy, a pesar de la enfermedad familiar del alcoholismo. "Seguiré regresando" para recordarme a mí mismo que soy digno.

Reimpreso con permiso de The Forum, copyright de marzo de 2019,
Sede del Grupo de Familia Al-Anon, Inc., Virginia Beach, VA



Calendario de eventos: * los eventos marcados con un asterisco a continuación están programados para realizarse en persona. Si la reunión "en persona" no es posible, la reunión se llevará a cabo virtualmente.

21-23 de mayo de 2021 * Asamblea de primavera

Doubletree Sunrise — Sawgrass Mills 13400 West Sunrise Blvd. Sunrise, FL 33323

13-15 de agosto de 2020 * Reunión de verano de AWSC

Doubletree Sunrise — Sawgrass Mills 13400 West Sunrise Blvd. Sunrise, FL 33323

20-22 de agosto de 2021 Convención de Al-Anon del sur de Florida

Bonaventure Resort & Spa 250 Racquet Club Rd Weston, Florida 33326

8-10 de octubre de 2021 * Reunión de la asamblea de otoño

Esquina CAL:

Como recién llegado, rápidamente conseguí un padrino que me animó a participar en el servicio de inmediato. Pronto me encontré como la persona de literatura de respaldo en mi grupo habitual, lo que significaba que podía llevarme a casa una enorme caja de archivos rodantes de literatura aprobada por la conferencia de Al-Anon. ¡Qué mina de oro para este novato! Rápidamente comencé a comprar mi propio conjunto de CAL debido a la lectura que estaba haciendo en el conjunto de CAL del grupo. Las pepitas de oro que se aplicaban a mi vida, mi historia, mis problemas y soluciones aparecían mágicamente ante mí en CAL, y quería resaltar, subrayar y el texto de la oreja de perro en mis propias copias. Otros habían estado allí antes y ofrecieron su experiencia, fuerza y esperanza. Esta literatura era mi referencia, y todavía lo es a diario. Sugerencia: cree su propia biblioteca de CAL si aún no lo ha hecho. No hay un solo libro o folleto que haya comprado que no haya sido relevante para mi vida de alguna manera. Y, por cierto, si no posee su propia suscripción a The Forum, la revista mensual de Al-Anon, considere esta su invitación para suscribirse. Consulte el formulario de suscripción en la página siguiente de este boletín para realizar pedidos. Doce ediciones mensuales por año por solo $ 11. ¡Este no tan novato cree que se alegrará de haberlo hecho!

JoAnne B.

Coordinador del boletín, Panel 61

Carta abierta a un representante del grupo

Mi primera reunión de Al-Anon fue una revelación. Ya no estaba solo en mi desesperación. Había esperanza, esperanza para mí, esperanza para mis hijos y sí, esperanza para el alcohólico. Escuché como los demás ponían en palabras mis sentimientos y mis pensamientos más íntimos. Experimenté conmoción, sorpresa, dolor y alegría casi al mismo tiempo. Cerca del cierre de esa reunión, el presidente dijo: "ahora escucharemos a nuestro Representante de Grupo".

Hablaste de Servicio Mundial, elecciones, finanzas, Asamblea y dejé de escuchar. De acuerdo, solo hablaste cuatro o cinco minutos. Pero, ¿qué me importaba? ¿Todo asunto tuyo? ¿Quién lo necesita? Estaba sufriendo, necesitaba ayuda.

Seguí asistiendo a las reuniones, siempre con la esperanza de que tú, el G.R., no estuvieras allí para aprovechar el valioso tiempo de las reuniones. Pero eras tan confiable y siempre tenías algunas palabras que decir que no parecían aplicarse a mí.

Cuando mis emociones se calmaron y mi pensamiento se despejó, tus palabras empezaron a tener sentido para mí. Hablaste de una confraternidad mundial. Nuestro grupo fue importante; llenó una necesidad de hazaña en nuestra comunidad. Pero el sombrero no era su único propósito. También ayudó a mantener la seguridad y la permanencia de la estructura completa de Al-Anon. Este dedicado G.R. fue nuestro vínculo con un Representante de Distrito, un Delegado y, en última instancia, con una Oficina de Servicio Mundial.

Sus breves charlas variaron. A veces se trataba de literatura. A menudo sugirió que cada uno de nosotros reuniera una biblioteca personal de Al-Anon. Qué agradecido estoy por esa idea. Aunque tomó tiempo y presupuesto, ahora tengo todos los libros de tapa dura para consultar, una gran ayuda en mi crecimiento espiritual para entenderme a mí mismo y a los demás. Me hiciste darme cuenta de que nuestros libros y folletos no existirían si no fuera por nuestra Oficina de Servicio Mundial, que debe depender de cada grupo para el apoyo financiero que necesita para servirnos de muchas maneras. Esto significa que tenemos la gran responsabilidad de ayudar a asegurar el futuro de Al-Anon.

Nos habló sobre Alateen, Información Pública, Instituciones, traducción de nuestra literatura a muchos idiomas y explicó la Conferencia de Servicio Mundial que se celebra anualmente en Virginia Beach. Mi pequeño mundo de autocompasión y autocompasión desapareció cuando mis ojos y mi oído se abrieron a las necesidades de los demás. Con frecuencia mencionó el valor y la importancia del Patrocinio y nos instó a leer el FORO.

Tu papel como G.R. no es fácil. Es posible que seamos lentos para escuchar, dejarnos ir y aceptar el regalo de servicio que nos ofrece. Si nuestra falta de interés fue desalentadora, nunca lo demostró. Tu paciencia y dedicación es una inspiración. Te agradezco por mostrarme de qué se trata "el servicio".

Un miembro agradecido de Al-Anon

The Forum subscription order form

The voice of Al-Anon recovery—today

Al-Anon's monthly magazine features timely sharings from Al-Anon and Alateen members, suggested meeting topics, and the latest information on worldwide Al-Anon recovery. Experience and insight you won't find anywhere else!

Digital version available for purchase through your electronic media provider. Contact WSO for details.

One Year Subscription Price	Number of subscriptions per month	Number of years per subscription	Total amount enclosed
❑ U.S., Bermuda, Puerto Rico **$11**US			
❑ Canada, Other Countries **$23**US	x _____	x _____	= $_____

This subscription is: ❑ new ❑ renewal

Send this subscription to: (for Group subscriptions see below)

Name_____ Street _____

City, State/Province, Zip _____ Country _____

❑ ***The above is a gift. Please send me a gift card at:***

Name_____ Street _____

City, State/Province, Zip _____ Country _____

Group subscription: All Group subscriptions are mailed to the CMA address on record.

Group # _____ City, State/Province _____

if you don't know your group # fill out the following

Meeting Place & Time_____

Payment Method: **DO NOT SEND CASH • NO C.O.D. ORDERS.**

Checks, Visa, MasterCard, Discover, and American Express accepted.
Canadian subscription payments may be made in Canadian funds at the U.S. dollar equivalent.

Checks payable to: AFG, Inc. **Fax** order: (757) 563-1655 **On-line:** al-anon.org/forum

Mail order: AFG, Inc.,1600 Corporate Landing Parkway, Virginia Beach, VA 23454-5617

When using a credit card, please provide us with the following information.

❑ Visa ❑ MC ❑ Disc ❑ Amex Phone # _____

Card Number _____ Security Code _____

Signature_____ Exp. Date _____

Please allow six to eight weeks for delivery. No refunds for subscription cancellation.

Date	Amount	Type	Order No.

Anuncios

¡La primera aplicación móvil oficial de Al-Anon! - visite al-anon.org/mobileapp: aplicación social, plataforma, reuniones electrónicas, mantenga el diario Al-Anon y la información de la OSM

Se necesitan compartir: la OSM necesita compartir para el Foro. Envíe todos los elementos compartidos a WSO.

La OSM necesita ayuda: La OSM está buscando un miembro de Al-Anon con experiencia profesional en traducción y corrección de estilo en español. Comuníquese con WSO.

No se pierda la 31ª Convención Anual de FLSouth: la gran isla de la serenidad: consulte el folleto de inscripción al final de este boletín.

Big Island of Serenity

Friday, August 20 - Sunday, August 22, 2021

31st Annual AFG Florida South Area 10 Convention
With AA Participation

Bonaventure Resort & Spa

250 Racquet Club Road, Weston, FL 33326

CONVENTION REGISTRATION

Online: www.southfloridaal-anon.org

Email Questions: bioschair@gmail.com

Preferred language (circle one): **English** **Spanish**

Program (circle one) and check price box: **Al-Anon** **Alateen** **A.A.**

☐ Al-Anon or A.A. postmarked by July 31, 2021	$30
☐ Al-Anon or A.A. at the door	$35
☐ Alateen Registration	$15

Includes Saturday night pizza party. Notarized Travel and Medical Release Form is required.

Saturday Meal Options; all inclusive:

☐ **Saturday Serenity Meal Plan** Includes Breakfast, Lunch & Dinner	$80
☐ Hot Breakfast Buffet: chef's choices with coffee & tea service	$20
☐ Lunch: sandwich, chips, cookie	$20
☐ Banquet Dinner:	$55

(circle one entree) **Chicken** **Vegan** **Gluten Free**

Dinner includes: entree, salad, starch, veggie, roll, dessert, iced tea & coffee service

All food reservations must be made by July 31, 2021.

Paid by check #_____ **Total Amount** $_____

Make checks payable to: AFG FLS Convention

No refunds or exchanges.

HOTEL ACCOMMODATION CHOICES

Please make reservations to the Bonaventure Resort & Spa by **July 30, 2021** to guarantee room rates.

Central Reservations: 1-800-327-8090

Be sure to mention "**Al-Anon Convention**" to obtain special rate of **$119** per night plus 13% Broward County taxes.

King or 2 Queen bedroom, up to 4 guests welcome

Free in-room Wi-Fi

Free self-parking

$16.95 resort fee is being waived for each night!

Enjoy same discounted room rates available 3 days before and 3 days after convention weekend.

Aloha,

"We look forward to seeing you at the Big Island of Serenity during the 31st Florida South Area 10 AFG Convention on August 20, 21 & 22, 2021 at the Bonaventure Resort & Spa in Weston, Florida."

- The Convention Committee

One form per guest. Please print legibly in blue or black ink.

Name: (First & Last) _____ Date: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

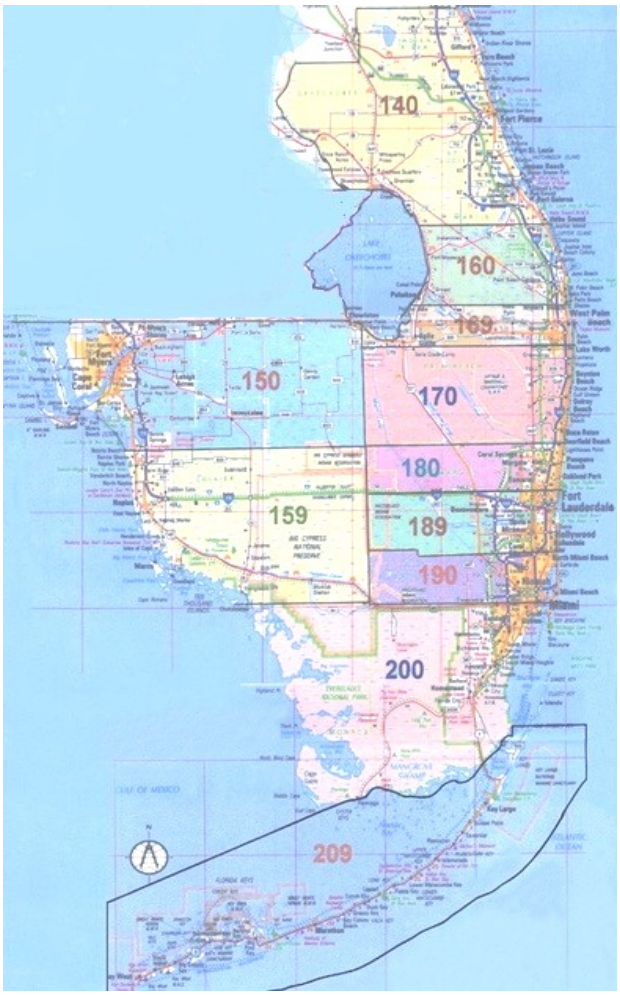
Phone: _____ Email: _____

Email addresses will be used for FL South Convention purposes only.

Badge Name: _____ District # _____

Make a copy and mail form along with payment to: AFG FLS Convention, 328 SW Ridge Lane, Stuart, FL 34994

Dirección postal del Área 10:
Florida South Area 10, Inc.
P.O. Box 990544
Naples, FL 34116
Website:
www.southfloridaal-anon.org



Al-Anon Family Group Headquarters, Inc.
1600 Corporate Landing Parkway
Virginia Beach, VA 23454-5617
Phone: (757) 563-1600

¡El Sunshiner es el boletín de TU Área!

Envíe libremente los servicios compartidos, informes, información, respuestas a preguntas, citas de su Patrocinador de Al-Anon, comentarios, retroalimentación y sugerencias a:newsletter@afgfls.com

Próxima fecha límite 1 de mayo de 2021

The opinions expressed here were strictly those of the person who gave them. Take what you liked and leave the rest.

Panel 61 Officers & Coordinators

Chair	Rochelle B.	chair@afgfls.com
Delegate	Diane B.	delegate61@afgfls.com
Alternate Delegate	Terry M.	altdelegate@afgfls.com
Secretary	Nadine A.	secretary@afgfls.com
Treasurer	Kathleen L.	treasurer@afgfls.com
AAPP	Cheryl A.	aapp@afgfls.com
Immediate Past Delegate	Cheryl A.	delegate58fls@gmail.com
Alateen	Len O.	alateen@afgfls.com
Archives	Juliette L.	archives@afgfls.com
Group Records	Debbie V.	grouprecords@afgfls.com
Literature	Joanne H.	literature@afgfls.com
Newsletter	JoAnne B.	newsletter@afgfls.com
Public Outreach	Belkis T.	publicoutreach@afgfls.com
Spanish	Eneida O.	spanish@afgfls.com
Web	Wendy D-Y.	webmaster@afgfls.com
2021 Convention Chair	Debbie V.	bioschair@gmail.com